

ЛЕВИНЕ МОЛОКО

Мій дід народився в краях араку¹.
На пляшках були причесані гривасті леви
В позах овечок.
«Оце – Цар звірів», – його палець тремтів,
А в тонких вусах вітер прокреслював паралелі
Й меридіани джунглів моєї мрії.
Мені пощастило, що я заблукав по дорозі,
Інакше Джек Деніелс² міг би стати
моїм батьком,

¹ Арак – міцний алкогольний напій, поширений на Близькому Сході, у Центральній Азії та Східній Європі. У залежності від країни та регіону відрізняється за міцністю, вихідною сировиною та процедурою виготовлення. Мешканці Іраку вважають, що арак уперше з'явився саме в їхній країні, а відтак він поширився й на інші території.

² Джек Деніелс (Jack Daniel's) – славетне американське віскі, що попервах було тільки мрією певної молодої людини. Її звали містер Деніел. Саме він, Джек Деніел, для якого віскі було пристрастю і справою всього життя, подарував цьому напоєві не тільки своє ім'я, але й надзвичайний смак. Усе почалося 1863 року, коли Джек Деніел придбав винокурню серед пагорбів Теннессі. Нині вона є найстарішою у США зареєстрованою винокурнею, що продовжує виробляти чудове віскі за тією ж технологією, що застосовував Джек Деніел, зберігаючи вірність простому девізу свого засновника: «Щодня, поки ми робимо віскі, ми будемо робити його настільки добре, наскільки можемо».

І Джин¹ гойдала б колиску тоніку
в моєму горлі.

І тільки в порожніх пляшках, які я хотів
закинути в море,
Я сховав записку в пам'ять
Про п'яного від любові.

¹ Джин, або ж ялівцівка (gin – від geneva, «ялівцева») – один із найміцніших алкогольних напоїв. Звичайний джин має занадто сухий смак, тому його майже не вживають у чистому вигляді, як правило, розчиняючи тоніком. Унаслідок цього саме сполучення «джин-тонік» закріпилось у лексиконі шанувальників алкоголю.